



OSTALBKREIS



KOMMUNALE ZUSTÄNDIGKEIT FÜR FLUCHT,  
MIGRATION UND INTEGRATION IM OSTALBKREIS

Aktualisierte und erweiterte Auflage, März 2021

Herausgeber



Landratsamt Ostalbkreis  
Bildungsbüro  
Stuttgarter Straße 41  
73430 Aalen  
Telefon: 07361 503-1274  
[www.ostalbkreis.de](http://www.ostalbkreis.de)

März 2021

# Inhalt

VORWORT .....	2
1. ANSPRECHPARTNERINNEN FÜR DEN GESAMTEN LANDKREIS.....	3
1.1 Unterbringung, Versorgung, Rechtsangelegenheiten.....	3
1.2 Bildung.....	4
1.3 Integration in den Ausbildungs- und Arbeitsmarkt .....	5
2. STÄDTISCHE ANSPRECHPARTNERINNEN .....	7
2.1 Aalen.....	7
2.2 Schwäbisch Gmünd.....	8
2.3 Ellwangen .....	9
2.4 Städte und Gemeinden im Ostalbkreis .....	10
3. MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE ZUWANDERER (MBE) UND JUGENDMIGRATIONSDIENST (JMD) .....	12
4. ZERTIFIZIERTE INTEGRATIONSKURSANBIETER.....	12
5. DOLMETSCHERPOOL.....	14

**Die vorliegende Handreichung richtet sich an Haupt- und Ehrenamtliche der Integrations-, Migrations- und Flüchtlingsarbeit im gesamten Ostalbkreis, mit den großen Städten Aalen, Schwäbisch Gmünd und Ellwangen sowie den kleineren Städten und Gemeinden.**

Im Ostalbkreis beschäftigen sich zahlreiche Akteure speziell mit den Belangen von neuzugewanderten Bürgerinnen und Bürgern. Aufgrund der Vielzahl der Akteure und deren Zuständigkeiten stehen Haupt- wie Ehrenamtliche häufig vor der Frage: Wer ist für welches Thema die richtige Ansprechpartnerin bzw. der richtige Ansprechpartner?

Vor diesem Hintergrund soll die vorliegende Handreichung die Akteursvielfalt im Ostalbkreis transparent darstellen.

Um die Übersicht verständlich zu halten, wurden lediglich die hauptamtlichen Akteure aufgeführt. Neben diesen gibt es eine Vielzahl an ehrenamtlichen Akteuren, deren Kontaktdaten Sie auf der Ostalbhelfer-Seite finden.

→ <http://www.ostalbhelfer.de>

Bildungs- und Beratungsangebote speziell für neuzugewanderte BürgerInnen finden Sie auf dem Bildungsportal des Ostalbkreises unter der Rubrik „Neuzugewanderte“.

→ <http://www.bildungsportal-ostalb.de>

Zu der pdf-Version des Integrationskonzeptes des Ostalbkreises gelangen Sie über die Startseite des Landratsamtes.

→ <https://www.ostalbkreis.de>

Die Handreichung wird laufend ergänzt und aktualisiert. Wenn Ihnen AnsprechpartnerInnen fehlen oder Sie weitere Anmerkungen haben, melden Sie sich gerne im Bildungsbüro unter den im Impressum angegebenen Kontaktdaten.

# 1. ANSPRECHPARTNERINNEN FÜR DEN GESAMTEN LANDKREIS

## 1.1 Unterbringung, Versorgung, Rechtsangelegenheiten

### **Flüchtlingsbeauftragte des Landkreises**

Aktionsbündnis Flüchtlinge im OAK, Ostalbhelfer, Bürgerfragen, Ehrenamtskoordination

#### **Büro des Landrats**

Diana Kurschat

Integrationsbeauftragte

Tel.: 07361 503-1799, E-Mail: [diana.kurschat@ostalbkreis.de](mailto:diana.kurschat@ostalbkreis.de)

### **Integration und Versorgung**

Aufnahme, Unterbringung, Leistungsgewährung, Sozialbetreuung, Ehrenamtskoordination  
*Zuständig für:* Geflüchtete in der vorläufigen Unterbringung (laufendes Asylverfahren), Geduldete

#### **Dez. V, Geschäftsbereich Integration und Versorgung**

Hans-Michael Betz

Geschäftsbereichsleiter

Tel.: 07361 503-1480, E-Mail: [hans-michael.betz@ostalbkreis.de](mailto:hans-michael.betz@ostalbkreis.de)

Carsten Hiller (Aufnahme und Unterbringung)

Stellv. Geschäftsbereichsleiter

Tel.: 07361 503-1572, E-Mail: [carsten.hiller@ostalbkreis.de](mailto:carsten.hiller@ostalbkreis.de)

Andrea Daniel (Unterbringung und Betreuung, Ehrenamtskoordination)

Fachbereichsleiterin

Tel.: 07361 503-1254, E-Mail: [andrea.daniel@ostalbkreis.de](mailto:andrea.daniel@ostalbkreis.de)

Cornelia Taglieber (Leistungsgewährung)

Fachbereichsleiterin

Tel.: 07361 503-1593, E-Mail: [cornelia.taglieber@ostalbkreis.de](mailto:cornelia.taglieber@ostalbkreis.de)

Christiane Ulm (Rückkehrberatung)

Sozialpädagogin

Tel.: 07171 32-4632, E-Mail: [christiane.ulm@ostalbkreis.de](mailto:christiane.ulm@ostalbkreis.de)

### **Unbegleitete minderjährige Ausländer (umA)**

Vorläufige Inobhutnahme, Unterbringung, Sozialbetreuung

#### **Dez. V, Geschäftsbereich Jugend und Familie**

Roland Schlipf

Stellv. Geschäftsbereichsleiter

Tel.: 07361 503-1429, E-Mail: [roland.schlipf@ostalbkreis.de](mailto:roland.schlipf@ostalbkreis.de)

## **Ausländeramt**

Aufenthaltstitel, Duldung, Arbeitserlaubnis, Familienzusammenführung

*Zuständig für:* BürgerInnen der kreisangehörigen Städte und Gemeinden

(Ausnahme: BürgerInnen der großen Kreisstädte Aalen, Ellwangen und Schwäbisch Gmünd  
→ städt. Ausländerämter)

### **Dez. VII, Geschäftsbereich Sicherheit und Ordnung**

Ute Girrulat

Geschäftsbereichsleiterin

Tel.: 07361 503-1513, E-Mail: ute.girrulat@ostalbkreis.de

Alessia Schwarz

Sachbearbeiterin

Tel.: 07361 503-1248, E-Mail: alessia.schwarz@ostalbkreis.de

Frau Dorthe Diemer

Sachbearbeiterin

Tel.: 07361 / 503-1248, E-Mail: dorthe.diemer@ostalbkreis.de

## **1.2 Bildung**

### **Staatliches Schulamt Göppingen**

Einrichtung von Vorbereitungsklassen (VKL) an Grund-, Haupt-, Werkreal-, Real- und Gemeinschaftsschulen; Begleitung, Unterstützung und Weiterqualifizierung des Lehrpersonals

#### **Arbeitsstelle Migration**

Christian Meinzinger

Koordinator im Staatlichen Schulamt Göppingen

Tel.: 07161 631-540, E-Mail: Christian.Meinzinger@ssa-gp.kv.bwl.de

Candy Simon

VKL-Lehrerin, Ansprechpartnerin Schule und Flüchtlinge, Fortbildnerin,

Tel.: 0176 5514-3447, E-Mail: candy.simon@ssa-gp.de

Marta Szabo

VKL-Lehrerin, Ansprechpartnerin Grundschule

E-Mail: marta.szbao@ssa-gp.de

Barbara Werz

VKL-Lehrerin, Ansprechpartnerin Sekundarstufe

E-Mail: barbara.werz@ssa-gp.de

### **Berufliche Schulen im Ostalbkreis**

Schulentwicklung Berufliche Schulen, Übersicht über das Schulangebot

#### **Dez. II, Geschäftsbereich Bildung und Kultur, Berufliche Schulen**

Marion Freytag

Geschäftsbereichsleiterin

Tel.: 07361 503-1388, E-Mail: marion.freytag@ostalbkreis.de

## Schulische und außerschulische Bildungsangebote

Bildungsangebote für Neuzugewanderte (www.bildungsportal-ostalbkreis.de), Bildungsübergänge, berufliche Integration, Projekte am Übergang Schule-Beruf, Bildungsbericht, Bildungsmonitoring

### Dez. II, Geschäftsbereich Bildung und Kultur, Bildungsbüro

Hermine Nowotnick

Sachgebietsleiterin

Tel.: 07361 503-1684, E-Mail: hermine.nowotnick@ostalbkreis.de

Magdalena Stimpfle

Bildungskoordinatorin

Tel.: 07361 503-1192, E-Mail: magdalena.stimpfle@ostalbkreis.de

## 1.3 Integration in den Ausbildungs- und Arbeitsmarkt

### Agentur für Arbeit

Berufsberatung und Arbeitsvermittlung

Zuständig für: Personen im laufenden Asylverfahren und mit Duldung

Thomas Schweier

Berufsberater U25<sup>1</sup>

Tel.: 07171 1044-303, E-Mail: thomas.schweier@arbeitsagentur.de

Marcus Bohnet

Arbeitsvermittler Raumschaft Aalen, Bopfingen und Ellwangen

Tel.: 07362 9615 30, E-Mail: marcus.bohnet@arbeitsagentur.de

Clemens Reitzig

Geschäftsstellenleiter Raumschaft Schwäbisch Gmünd

Tel.: 07171/ 1044 126, E-Mail: clemens.reitzig@arbeitsagentur.de

### Jobcenter

Leistungsgewährung (bei Aufenthaltsgenehmigung) und Vermittlung in Arbeit

Zuständig für: Personen im ALG II Bezug, kreisweit

### Dez. V, Geschäftsbereich Jobcenter

Christine Wible

Bereichsleiterin Markt & Integration

Tel.: 07361 980-191, E-Mail: christine.wible@ostalbkreis.de

Katrin Eberhardt

Teamleiterin Markt und Integration (U 25)

Tel.: 07361 980-5189, E-Mail: katrin.eberhardt@ostalbkreis.de

Jasmin Brückner - Raum Schwäbisch Gmünd

Teamleiterin Markt und Integration

Tel.: 07171 1048-4496, E-Mail: jasmin.brueckner@ostalbkreis.de

---

<sup>1</sup> U25: unter 25-Jährige. Ü25: über 25-Jährige

Andrea Ludwig - Raum Aalen

Teamleiterin, Koordinatorin, Projektteam Flüchtlinge  
Tel: 07361 980-5243, E-Mail: Andrea.Ludwig@ostalbkreis.de

Frau Ursula König - Raum Ellwangen/Bopfingen

Teamleiterin, Koordinatorin, Projektteam Flüchtlinge,  
Tel: 07961 5682-3172, E-Mail: Ursula.König@ostalbkreis.de

## **Hochschulen**

Zugangsvoraussetzungen, Studienwahl, Sprachförderung

### **Hochschule Aalen - Technik und Wirtschaft**

Pascal Cromm

Leiter Akademisches Auslandsamt  
Tel.: 07361 576-1700, E-Mail: pascal.cromm@hs-aalen.de

### **Pädagogische Hochschule Schwäbisch Gmünd**

Akad. Oberrätin Dr. phil. Monika Becker

Leiterin Akademisches Auslandsamt  
Tel.: 07171 983-225, E-Mail: monika.becker@ph-gmuend.de

### **Hochschule für Gestaltung Schwäbisch Gmünd**

Larissa Conrad

International Coordinator  
Tel.: 07171 602-633, E-Mail: larissa.conrad@hfg-gmuend.de

## **Industrie- und Handelskammer Ostwürttemberg (IHK)**

Integration durch Ausbildung – Perspektiven für Flüchtlinge, individuelle Vermittlung junger Geflüchteter mit Bleibeperspektive

Alexander Breyer

Kümmerer  
Mobil: 0176 56443936, E-Mail: breyer@ostwuerttemberg.ihk.de

## **Handwerkskammer Ulm (HWK)**

Flüchtlingsbegleitung und Beratung von Unternehmen

Oliver Weigel

Kümmerer  
Tel: 0731 1425-6222, E-Mail: O.weigel@hwk-ulm.de

Ewald Wasner

Nachwuchswerber, Willkommenslotse – Beratung für Betriebe zur beruflichen Integration von Flüchtlingen  
Tel.: 0731 1425-6387, E-Mail: e.wasner@hwk-ulm.de



## **Projekte zur beruflichen Integration im Ostalbkreis/in Ostwürttemberg nifo – Netzwerk zur Integration von Flüchtlingen in Ostwürttemberg**

Aktive Inklusion und Verbesserung der Beschäftigungsfähigkeit von Flüchtlingen und AsylbewerberInnen durch nachhaltige Vermittlung in Arbeit, berufliche Ausbildung oder schulische Bildung - *Projekträger*: Aktion Jugendberufshilfe in Ostwürttemberg e. V. (AJO)

### Christian Herkt

Projektleiter

Tel.: 07361 556195-24, Mobil: 0152 34187618, E-Mail: herkt@ajoev.de

### Noha Taffi

Integrationsfachkraft Aalen

Tel: 07361 556195-25, Mobil: 0152 34183152, E-Mail: taffi@ajoev.de

### Claudia Buhr

Integrationsfachkraft Aalen

Tel.: 07361 556195-11, E-Mail: buhr@ajoev.de

### Steffen Kohnle

Integrationsfachkraft Ellwangen

Tel.: 07961 96919-20, Mobil: 0152 34184658, E-Mail: kohnle@ajoev.de

### Kurt Bader

Integrationsfachkraft Schwäbisch Gmünd

Mobil: 0152 34181458, E-Mail: bader@ajoev-gd.de

### Isabelle Kattner

Integrationsfachkraft Schwäbisch Gmünd

Tel.: 07171 4950937, E-Mail: kattner@ajoev-gd.de

### Kristina Stab

Integrationsfachkraft Heidenheim

Mobil: 0157 33851606, E-Mail: stab@ajoev.de

### Lisa Oppenländer

Integrationsfachkraft Heidenheim

Mobil: 0174 6879053, E-Mail: nifo@awo-heidenheim.de

## **2. STÄDTISCHE ANSPRECHPARTNERINNEN**

### **2.1 Aalen**

#### **Teamleitung Integration und Flüchtlinge:**

##### Uta-Maria Steybe

Beauftragte für Chancengleichheit demografischen Wandel

Tel.: 07361 52-1201, E-Mail: Chancengleichheit@aalen.de

##### Manuela Neher-Weidisch

Sekretariat und Sachbearbeitung

Tel.: 07361 52- 1202, E-Mail: Chancengleichheit@aalen.de

#### **AnsprechpartnerInnen Integration und Flüchtlinge**

##### Juliane Hoffmann

Integrationsmanagerin, Flüchtlingsbeauftragte/Beratungsstelle für Flüchtlinge

Tel.: 07361 52-1074, Mobil: 0162/1030847, E-Mail: juliane.hoffmann@aalen.de

Anna Linda Wächter

Integrationsmanagerin, Beratungsstelle für Flüchtlinge und Migrant\*innen, Beratungsstelle für Frauen mit Migrationshintergrund

Tel.: 07361 52-1024, Mobil: 0162/1025086, E-Mail: annalinda.waechter@aalen.de

Claudia Jautz

Koordination Integration

Tel.: 07361 52- 1299, E-Mail: integration@aalen.de

Matthias Fuchs

Koordination Begegnungstreffe Aalen

E-Mail: matthias.fuchs@aalen.de

Anna-Lena Mutscheller

Quartiersmanagement, Integration in den Quartieren

Tel.: 07361 52-1882, E-Mail: Quartiersmanagement@aalen.de

Julia Wilhelm

Beratung von Menschen mit Migrationserfahrung zur Ausbildung, Weiterbildung und Arbeit, Beratungsstelle für Frauen mit Migrationshintergrund, Frauenprojekt „Perspektiven gemeinsam schaffen“

Tel.: 07361 360 07 51, Mobil: 0162/2927875, E-Mail: julia.wilhelm@aalen.de

Muammer Ermis

Beratung von Menschen mit Migrationserfahrung zur Ausbildung und Arbeit

Tel.: 07361 360 07 51, Mobil: 0162/2727976, E-Mail: muammer.ermis@aalen.de

Meltem Peranic

Gleichstellung und Gender

Tel.: 07361 52-2851, E-Mail: meltem.peranic@aalen.de

## **Amt für Bürgerservice und öffentliche Ordnung, Abt. Zuwanderung und Flüchtlinge**

Tanja Neuwirth

Leiterin

Tel.: 07361 52-1030, E-Mail: tanja.neuwirth@aalen.de

Tahreem Gill

Stellvertretende Leiterin

Tel.: 07361 52-1029, E-Mail: tahreem.gill@aalen.de

## **2.2 Schwäbisch Gmünd**

### **Welcome Center Schwäbisch Gmünd – Stabsbereich Internationales, Integration & Europa**

Franka Zanek

Leiterin

Tel.: 07171 603-5300, E-Mail: franka.zanek@schwaebisch-gmuend.de

Hermann Gaugele

Stellvertretender Leiter

Tel.: 07171 603-5305, E-Mail: hermann.gaugele@schwaebisch-gmuend.de

Stefan Kress

Integrationsmanager

Tel.: 07171 603-5302, Mobil: 0176 1707 1239, E-Mail: stefan.kress@schwaebisch-gmuend.de

Alicia Gabriel

Integrationsmanagerin

Tel.: 07171 603-5303, Mobil: 0176 1707 1227, E-Mail: alicia.gabriel@schwaebisch-gmuend.de

Sabine Rink

Integrationsmanagerin

Tel.: 07171 603-5304, Mobil: 0176 1707 1238, E-Mail: sabine.rink@schwaebisch-gmuend.de

## **Ausländeramt – Rechts- und Ordnungsamt, Abt. Ausländer- und Ordnungswesen**

Anna Hägele

Leiterin Ordnungswesen

Tel.: 07171/603-3250, E-Mail: anna.haegel@schwaebisch-gmuend.de

Sylvia Reuter

Stellvertretende Leiterin Ausländerwesen

Tel.: 07171 603-3260, E-Mail: sylvia.reuter@schwaebisch-gmuend.de

## **2.3 Ellwangen**

### **Ausländeramt/Flüchtlings- und Integrationsbeauftragter**

Jürgen Schäfer

LEA-Beauftragter

Tel.: 07961 84-208, E-Mail: juergen.schaefer@ellwangen.de

### **Bürger- und Ausländerbeauftragter**

Magnus Knecht

Mediator und Berater für Bürger und Einwohner

Tel.: 07961 84-241, E-Mail: magnus.knecht@ellwangen.de

### **Integrationsprojektbeauftragte**

Olga Krasniqi

Ehrenamtskoordinatorin für nifo

Tel.: 07961 84-297, E-Mail: olga.krasniqi@ellwangen.de

## 2.4 Städte und Gemeinden im Ostalbkreis

Stadt/Gemeinde	Ansprechpartne- rIn	Amt	Telefonnummer/ E-Mail
Abtsgmünd	Daniela Ott	Ordnungs- und Sozialamt	07366 82-14 daniela.ott@abtsgmuend.de
Adelmannsfelden	Zentrale	Rathaus	07963 9000-0 gemeinde@adelmannsfelden.de
Bartholomä	Nina Geiger	Rathaus	07173 97820-30 nina.geiger@bartholomae.de
Böbingen a. d. R.	Zentrale	Rathaus	07173 18560-0 rathaus@boebingen.de
Bopfingen	Daniel Bäuerle	Ordnungsamt	07362 801-30 d.baeuerle@bopfingen.de
Durlangen	Zentrale	Rathaus	07176 4527-10
Ellenberg	Zentrale	Rathaus	07962 90 30-0 gemeinde@ellenberg.de
Eschach	Zentrale	Rathaus	07175 923-700 rathaus@eschach.de
Essingen	Zentrale	Rathaus	07365 83-0 gemeinde@essingen.de
Göggingen	Zentrale	Rathaus	07175/5762 od. 5763 info@gemeinde-goeggingen.de
Gschwend	Zentrale	Rathaus	07972 681-0 gemeinde@gschwend.de
Heubach	Renate Iwaniv	Ordnungsamt	07173 181-40 renate.iwaniv@heubach.de
Heuchlingen	Zentrale	Rathaus	07174 82 09-0 info@heuchlingen.de
Hüttlingen	Zentrale	Rathaus	07361 97 78-0 gemeinde@huettlingen.de
Iggingen	Simone Klein	Rathaus	07175 9208-11 simone.klein@iggingen.de
Jagstzell	Zentrale	Rathaus	07967 9060-0 lars.freytag@jagstzell.de
Kirchheim a. R.	Zentrale	Rathaus	07362 95690-0 info@kirchheim-am-ries.de

Lauchheim	Theresa Geiß	Rathaus	07363 85-0 geiss@lauchheim.de
Leinzell	Marianne Haug	Rathaus	07175 99820-24 haug@leinzell.de
Lorch	Claus Beinder	Ordnungsamt	07172 1801-15 claus.beinder@stadt-lorch.de
Mögglingen	Lea Knorr	Rathaus	07174 89900-16 info@moegglingen.de
Mutlangen	Wolfgang Siedle	Ordnungsamt	07171 703-26 siedle@mutlangen.de
Neresheim	Christine Weber	Ordnungsamt	07326 81-18 christine.weber@neresheim.de
Neuler	Zentrale	Rathaus	07961 9044-0 gemeinde@neuler.de
Oberkochen	Zentrale	Rathaus	07364 27-0 info@oberkochen.de
Rainau	Zentrale	Rathaus	07961 9002-0 info@rainau.de
Riesbürg	Zentrale	Rathaus	09081 2935-0 gemeinde@riesbuerg.de
Rosenberg	Zentrale	Rathaus	07967 9000-0 info@gemeinde-rosenberg.de
Ruppertshofen	Zentrale	Rathaus	07176 1311 info@ruppertshofen.de
Schechingen	Zentrale	Rathaus	07175 - 92197-0 info@schechingen.de
Spraitbach	Anna Kinkel	Rathaus	07176 6563-15 kinkel@spraitbach.de
Stödtlen	Zentrale	Rathaus	07964 9009-0 info@stoedtlen.de
Täferrot	Zentrale	Rathaus	07175 221 info@taeferrot.de
Tannhausen	Zentrale	Rathaus	07964 9000-0 gemeinde@tannhausen.de
Unterschneidheim	Zentrale	Rathaus	07966 181-0 poststelle@unterschneidheim.de
Waldstetten	Zentrale	Rathaus	07171 403-0 info@waldstetten.de
Westhausen	Zentrale	Rathaus	07363 84-0 info@westhausen.de
Wört	Zentrale	Rathaus	07964 90 08-0 info@gemeinde-woert.de

### 3. MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE ZUWANDERER (MBE) UND JUGENDMIGRATIONSDIENST (JMD)

Beratungsangebote der MBE (ab 27 Jahre) und JMD (12 bis 26 Jahre): Deutschspracherwerb, Schul- und Ausbildungssystem, Anerkennung von Bildungsabschlüssen, Berufsplanung, Wohnen, Sozialleistungen, Aufenthaltsrecht, sozialpädagogische Begleitung der Integrationskurse uvm.

Beraten werden: MigrantInnen, Geflüchtete mit Aufenthaltsgenehmigung, Geflüchtete mit guter Bleibeperspektive

#### **Aalen, Bopfingen, Ellwangen**

Mirjam Kuhn

MBE, Caritas Ost-Württemberg,

Aalen: Tel: 07361 80 642-52

Bopfingen und Ellwangen: Tel.: 07961 56 97-78

E-Mail: kuhn@caritas-ost-wuerttemberg.de

#### **Schwäbisch Gmünd**

Carola Hauck und Britta Wertner-Penteker

MBE, Diakonieverband Ostalb

Tel.: 07171 687-45, E-Mail: migration@diakonieverband-ostalb.de

#### **Aalen, Bopfingen, Ellwangen und Schwäbisch Gmünd**

Angelika Grimmbacher

JMD, IN VIA Diözese Rottenburg

Tel.: 07171 649-55, E-Mail: a.grimmbacher@invia-drs.de,

E-Mail: jmd.ostalbkreis@invia-drs.de

Amelie Matzik

JMD, IN VIA Diözese Rottenburg

Tel.: 0160 3807724, E-Mail: a.matzik@invia-drs.de,

E-Mail: jmd.ostalbkreis@invia-drs.de

### 4. ZERTIFIZIERTE INTEGRATIONSKURSANBIETER

#### **Aalen**

##### **DAA Deutsche Angestellten-Akademie GmbH**

Katharina Zinsmeister

DAA Ostwürttemberg, Kundenzentrum Aalen, Koordination und Beratung,

Tel.: 07361 49060-34, E-Mail: Katharina.Zinsmeister@daa.de

Melanie Barth

DAA Ostwürttemberg, Kundenzentrum Aalen, Lehrgangsort Aalen,

Fachbereichsleiterin Deutsch/Integration - Tel.: 07361 49060-26,

E-Mail: melanie.barth@daa.de

Koordination und Beratung - Tel.: 07361 49060-34, Mail: melanie.barth@daa.de

## **Donner und Partner GmbH**

Frank Seyfried

Gebietsleitung Ostalb

Tel.: 07321 278 207 5, E-Mail: seyfried.bk@donner-partner.eu

## **Volkshochschule Aalen e.V.**

Eva Schumm

Fachbereichsleiterin Sprachen

Tel.: 07361 958314, E-Mail: schumm@vhs-aalen.de

## **Schwäbisch Gmünd**

### **DAA Deutsche Angestellten-Akademie GmbH**

Katharina Zinsmeister

DAA Ostwürttemberg, Kundenzentrum Aalen, Koordination und Beratung,

Tel.: 07361 49060-34, E-Mail: Katharina.Zinsmeister@daa.de

Melanie Barth

DAA Ostwürttemberg, Kundenzentrum Aalen, Lehrgangsort Schwäbisch Gmünd,

Fachbereichsleiterin Deutsch/Integration, Koordination und Beratung

Tel.: 07171 99857-20, E-Mail: melanie.barth@daa.de

### **Kolping Bildungszentrum**

Katrin Morgenstern

Fachbereichsleiterin

Mobil: 0172 1006324, E-Mail: katrin.morgenstern@kbw-gruppe.de

### **Volkshochschule Schwäbisch Gmünd e.V.**

Helmut Schwimmbeck

Stellv. Leiter

Tel.: 07171 192515-23, E-Mail: hschwimmbeck@gmuender-vhs.de

## **Ellwangen**

### **Kolping Bildungszentrum**

Raphaela Pikel

Fachbereichsleiterin

Tel.: 0162 2004087, E-Mail: raphaela.pikel@kbw-gruppe.de

## **Bopfingen**

### **DAA Deutsche Angestellten-Akademie GmbH**

Astrid Illig

DAA Ostwürttemberg, Kundenzentrum Aalen, Lehrgangsort Bopfingen,

Standortleiterin Koordination und Beratung,

Tel.: 07362 9210-75, E-Mail: astrid.illig@daa.de

## 5. DOLMETSCHERPOOL

### Aalen

#### Stadt Aalen

Claudia Jautz

Integrationsbüro Stadt Aalen

Tel.: 07361 52-12 99, E-Mail: [claudia.jautz@aalen.de](mailto:claudia.jautz@aalen.de)

### Ellwangen

#### Stadt Ellwangen

Olga Krasniqi

Integrationsprojektbeauftragte

Tel.: 07961 84297, E-Mail: [olga.krasniqi@ellwangen.de](mailto:olga.krasniqi@ellwangen.de)

### Schwäbisch Gmünd

#### Welcome Center Schwäbisch Gmünd

Iris-Lorena Briciu

Tel.: 07171 603 5307, E-Mail: [ehrenamtliche-dolmetscher@schwaebisch-gmuend.de](mailto:ehrenamtliche-dolmetscher@schwaebisch-gmuend.de)

#### BiKiFa Hardt

Regina Schwarz

Tel.: 07171 1041235 oder 0176 17071548,

E-Mail: [stadtteilkoordination.hardt@schwaebisch-gmuend.de](mailto:stadtteilkoordination.hardt@schwaebisch-gmuend.de)

#### Volkshochschule Schwäbisch Gmünd e.V.

Nicole Schilling

Tel.: 07171 92515-48, E-Mail: [nschilling@gmuender-vhs.de](mailto:nschilling@gmuender-vhs.de)





GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung